



البند الثاني
التصويت على تعديل لائحة لجنة المراجعة

دار المعدات الطبية والعلمية

التعديلات المقترحة على لائحة لجنة المراجعة الخاصة بشركة دار المعدات الطبية والعلمية

المادة قبل التعديل	المادة بعد التعديل
<u>العنوان الرئيس للمستند</u> لائحة لجنة المراجعة الخاصة بشركة دار المعدات الطبية والعلمية	<u>العنوان الرئيس للمستند</u> لائحة عمل لجنة المراجعة
<u>إضافة مادة جديدة</u>	(١) <u>تمهيد:</u> تم إعداد هذه اللائحة استناداً إلى ما نصت عليه المادة (٥١) من لائحة حوكمة الشركات الصادرة بقرار عن مجلس هيئة السوق المالية رقم (٨-١٦-٢٠١٧) وتاريخ ١٦/٥/١٤٣٨هـ الموافق ٢٠١٣/٢/١٣م، والمعدلة بموجب القرار رقم (٨-٥-٢٣) وتاريخ ٢٥/٦/١٤٤٤هـ الموافق ١٨/١/٢٠٢٣م بناءً على نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/١٣٢) وتاريخ ١٤٤٣/١٢/١هـ
(٢) <u>التعريفات</u> (١١) <u>اللائحة</u> لائحة لجنة المراجعة المعتمدة من الجمعية العامة للشركة.	(٣) <u>التعريفات</u> (١١) <u>اللائحة</u> لائحة عمل لجنة المراجعة المعتمدة من الجمعية العامة للشركة.
(٢) <u>التعريفات</u> (١٣) الرئيس التنفيذي (العضو المنتدب): الرئيس التنفيذي/ العضو المنتدب للشركة الذي يعينه مجلس الإدارة.	(٣) <u>التعريفات</u> (١٣) الرئيس التنفيذي (العضو المنتدب) (العضو المنتدب) الرئيس التنفيذي/ العضو المنتدب للشركة الذي يعينه مجلس الإدارة، الإدارة بقرار من المجلس في أول اجتماع له بداية دورته الجديدة، ويكون متفرغاً لإدارة الشركة ويشارك في أعمالها اليومية.
(٣) <u>عضوية اللجنة وتكوينها ومكافأتها</u> <u>تكوين وعضوية لجنة المراجعة</u> إضافة فقرة جديدة	(٤) <u>عضوية اللجنة وتكوينها ومكافأتها</u> <u>تكوين وعضوية لجنة المراجعة</u> (٧) يُشترط أن لا يشغل عضو لجنة المراجعة عضوية لجان مراجعة في أكثر من خمس شركات مساهمة مدرجة في السوق في آن واحد. (فقرة (ز) مادة (٥١) لائحة حوكمة الشركات)
(٣) <u>عضوية اللجنة وتكوينها ومكافأتها</u> <u>العضوية وبدلات الحضور لأعضاء اللجنة</u> (٦) يوافق مجلس الإدارة على تعيين رئيس وأعضاء وسكرتير لجنة المراجعة ولمدة (٣) سنوات ويجوز التجديد لهم ولا لا يتعارض مع لائحة حوكمة الشركة.	(٤) <u>عضوية اللجنة وتكوينها ومكافأتها</u> <u>العضوية وبدلات الحضور لأعضاء اللجنة</u> (٦) يوافق مجلس الإدارة على تعيين رئيس وأعضاء وسكرتير لجنة المراجعة ولمدة (٤) سنوات ويجوز إعادة تعيينهم لمدة مماثلة وبما



لا يتجاوز مدة دورة مجلس الإدارة ولا يتعارض مع لائحة حوكمة
الشركة والسياسات والمعايير المعتمدة.



اللائحة قبل التعديل



لائحة لجنة المراجعة الخاصة بشركة دار المعدات الطبية والعلمية Audit Committee Regulations for Scientific and Medical Equipment House Co.

الموافق عليها من قبل الجمعية العامة العادية لمساهمي الشركة في اجتماعها المنعقد يوم الأحد بتاريخ
١٤٤١/١٢/٠٥ هـ الموافق ٢٦/٠٧/٢٠٢٠ م والمعدلة بقرار من الجمعية العامة العادية في اجتماعها المنعقد يوم
الخميس بتاريخ ٠٥/١١/١٤٤٤ هـ الموافق ٢٥/٠٥/٢٠٢٣ م

**Agreed by the General Assembly of Company's Shareholders In its meeting
held on Sunday dated 05/12/1441 AH corr. 26/07/2020 AD, and amended
by a decision of the Ordinary General Assembly in its meeting held on
Thursday dated 05-11-1444 AH corr. 25-05-2023 AD**



Regulations table of contents	محتويات اللائحة
<p>(1) Objectives of the Regulation 3</p> <p>(2) Definitions 4</p> <p>(3) Committee membership, formation, and remuneration. 6</p> <p>(4) Committee meetings 7</p> <p>(5) the competencies of the committee, its authorities and responsibilities 8</p> <p>(6) Authorities and responsibilities 11</p> <p>(7) General provisions 12</p>	<p>(١) أهداف اللائحة ٣</p> <p>(٢) التعريفات ٤</p> <p>(٣) عضوية اللجنة وتكوينها ومكافأتها ٦</p> <p>(٤) إجتماعات اللجنة ٧</p> <p>(٥) إختصاصات اللجنة وصلاحياتها ومسئولياتها ٨</p> <p>(٦) الصلاحيات والمسئوليات ١١</p> <p>(٧) أحكام عامة ١٢</p>
(1) Objectives of the regulation	(١) أهداف اللائحة
<p>The main objective of the regulation is to check the following:</p> <p>a. The existence of a strong and effective internal control system for accounting and financial affairs and disclosure in the financial statements.</p> <p>b. The quality, honesty, and integrity of the financial reports, whether they were submitted to an official, regulatory, or non-regulatory body, or for use by ordinary users of the financial statements or the public shareholders in generally.</p> <p>c. The independence and qualifications of the chartered accountant, the qualifications of the members of the chartered accountant's work team, the performance of his duties, the manner in which these duties are fulfilled, and other professional services he may provide to the company.</p> <p>d. The independence of the internal audit team and the availability of their academic and professional qualifications so that they can carry out their duties with high efficiency.</p> <p>e. The company's commitment to the application of the regulations and instructions issued by the regulatory authorities which is related to the nature of the company's activity and its legal form.</p> <p>f. The commitment of the company's employees to the rules of ethics, conduct and good ethics issued by the Board of Directors and its executive management.</p>	<p>تهدف اللائحة بشكل أساسي للتأكد من الآتي:</p> <p>(أ) وجود نظام رقابة داخلية قوي وفعال للشؤون المحاسبية والمالية والإفصاح في القوائم المالية.</p> <p>(ب) جودة وصدق وأمانة التقارير المالية سواء كانت مقدمة إلى جهة رسمية، رقابية كانت أو غير رقابية، أو كانت لاستخدامها من قبل مستخدمي القوائم المالية العاديين أو جمهور المساهمين بصفة عامة.</p> <p>(ج) استقلالية المحاسب القانوني، مؤهلات المحاسب القانوني، مؤهلات أعضاء فريق عمل المحاسب القانوني، قيامه بمهامه، الطريقة التي يتم من خلالها الوفاء بهذه المهام، الخدمات المهنية الأخرى التي قد يقدمها للشركة</p> <p>(د) استقلالية فريق المراجعة الداخلية وتوفير المؤهلات العلمية والمهنية لديهم بحيث يتمكنوا من القيام بمهامهم بكفاءة عالية.</p> <p>(هـ) التزام الشركة بتطبيق الأنظمة والتعليمات الصادرة من الجهات الرقابية ذات العلاقة بطبيعة نشاط الشركة وشكلها النظامي.</p> <p>(و) التزام منسوبي الشركة بقواعد الآداب والسلوك والأخلاق الحميدة التي يصدرها مجلس الإدارة وإدارته التنفيذية.</p>
<p>In addition, the regulation purpose is to specify the following:</p> <p>(1) Basis for the formation, membership, and meetings of the Committee.</p> <p>(2) The Committee's relationship with the Board of Directors, Executive Management, and other departments.</p> <p>(3) The competencies, duties, and responsibilities of the Committee.</p>	<p>بالإضافة لذلك تسعى اللائحة لتحديد الآتي:</p> <p>(١) أسس تكوين اللجنة وعضويتها واجتماعاتها.</p> <p>(٢) علاقة اللجنة مع مجلس الإدارة، الإدارة التنفيذية، والإدارات الأخرى.</p> <p>(٣) إختصاصات اللجنة وواجباتها ومسئولياتها.</p>

(2) Definitions	(٢) التعريفات
For purposes of applying such regulation, the words and expressions mentioned below shall have the meanings indicated opposite each of them, unless the context requires otherwise.	لأغراض تطبيق هذه اللائحة، يقصد بالكلمات والعبارات الواردة أدناه المعاني الموضحة أمام كل منها ما لم يقض سياق النص بغير ذلك.
(1) Board of Directors It means the Board of Directors of Scientific and Medical Equipment House Company, whose members are elected by the shareholders in the General assembly of shareholders, or are appointed according to its memorandum of association and articles of association.	(١) مجلس الإدارة يقصد به مجلس إدارة شركة دار المعدات الطبية والعلمية والذي يتم انتخاب أعضائه من قبل المساهمين في الجمعية العامة للمساهمين أو يتم تعيينهم بموجب عقد تأسيسها ونظامها الأساسي.
(2) Independent member A member of the Audit Committee who has complete independence. For example, but not limited to, any of the following contradicts his independence: a. To be the owner of five percent or more of the shares of the company or of the shares of another company in its group, or is related to the one who owns this percentage. b. To be a representative of a legal person who owns five percent or more of the shares of the company or of the shares of another company of its group. c. He is related to any of the members of the board of directors in the company or in another company of its group. d. To be a member of the board of directors of another company from the group of the company nominated for membership in its board of directors. e. That he works or was an employee during the past two years of the company or any party dealing with it or another company of its group, such as auditors and senior managers, or that he owned controlling shares in any of these parties during the past two years. f. That he has a direct or indirect interest in the business and contracts that are concluded for the company. g. To participate in a business that would compete with the company, or to trade in one of the fields of the activity practiced by the company. That he has spent more than nine years, consecutive or intermittent, as a member of the company's board of directors.	(٢) العضو المستقل عضو لجنة المراجعة الذي يتمتع بالاستقلالية التامة. ومما ينافي استقلاليته على سبيل المثال لا الحصر أي من الآتي: (أ) أن يكون مالكا لما نسبته خمس في المائة أو أكثر من أسهم الشركة أو من أسهم شركة أخرى من مجموعتها أو له صلة قرابة بمن يملك هذه النسبة. (ب) أن يكون ممثلاً لشخص ذو صفة اعتبارية يملك ما نسبته خمسة في المائة أو أكثر من أسهم الشركة أو من أسهم شركة أخرى من مجموعتها. (ت) أن تكون له صلة قرابة مع أي من أعضاء مجلس الإدارة في الشركة أو في شركة أخرى من مجموعتها. (ث) أن يكون عضو مجلس إدارة في شركة أخرى من مجموعة الشركة المرشح لعضوية مجلس إدارتها. (ج) أن يعمل أو كان يعمل موظفاً خلال العامين الماضيين لدى الشركة أو أي طرف متعامل معها أو شركة أخرى من مجموعتها، كمراجع الحسابات وكبار المديرين أو أن يكون مالكا لحصص سيطرة لدى أي من تلك الأطراف خلال العامين الماضيين. (ح) أن تكون له مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة. (خ) أن يشترك في عمل من شأنه منافسة الشركة، أو أن يتاجر في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة. أن يكون قد أمضى ما يزيد على تسع سنوات متصلة أو منفصلة في عضوية مجلس إدارة الشركة.
(3) Executive member h. A member of the Board of Directors who is full-time in the executive management of the company and participates in the daily business.	(٣) العضو التنفيذي (د) عضو مجلس الإدارة الذي يكون متفرغاً في الإدارة التنفيذية للشركة ويشارك في الأعمال اليومية.
(4) Non-executive member A member of the Board of Directors who is not dedicated to managing the company in the daily business.	(٤) العضو غير التنفيذي عضو مجلس الإدارة الذي لا يكون متفرغاً لإدارة الشركة في الأعمال اليومية.

<p>(5) First-degree relatives: - ** Relatives or kinship: (a) Fathers, mothers, grandfathers, and grandmothers, even if higher. (b) Children, and their children, even if they descend. (c) Brothers and sisters of brothers, or of a father or of mother, and their children. (d) Husbands and wives.</p>	<p>(٥) الأقارب من الدرجة الأولى: ** الأقارب أو صلة القرابة: (أ) الآباء، والأمهات، والأجداد، والجندات وإن علوا. (ب) الأولاد، وأولادهم وإن نزلوا. (ج) الإخوة وأخوات الأشقاء، أو لأب، أو لأم، وأولادهم. (د) الأزواج والزوجات.</p>
<p>(6) Audit Committee (Committee): It is the Audit Committee appointed by the Board of directors in accordance with the provisions of these regulations.</p>	<p>(٦) لجنة المراجعة (اللجنة): هي لجنة المراجعة التي يشكلها مجلس إدارة الشركة طبقاً لأحكام هذه اللائحة.</p>
<p>(7) Regulators: The official authorities and bodies that have the authority to request information from the company to ensure the company's compliance with the laws and regulations issued thereby.</p>	<p>(٧) الجهات الرقابية: الجهات والهيئات الرسمية التي لها سلطة طلب معلومات من الشركة للتأكد من التزام الشركة بتطبيق الأنظمة واللوائح الصادرة عنها.</p>
<p>(8) Company: Scientific and Medical Equipment House Company- (Saudi joint stock company)</p>	<p>(٨) الشركة: شركة دار المعدات الطبية والعلمية – (شركة سعودية مساهمة).</p>
<p>(9) Board: The Board of Directors of Scientific and Medical Equipment House Company.</p>	<p>(٩) المجلس: مجلس الإدارة الخاص بشركة دار المعدات الطبية والعلمية.</p>
<p>(10) Member: Committee member.</p>	<p>(١٠) العضو: عضو اللجنة.</p>
<p>(11) Regulation: Audit Committee Regulations approved by the General assembly of the Company.</p>	<p>(١١) اللائحة: لائحة لجنة المراجعة المعتمدة من الجمعية العامة للشركة.</p>
<p>(12) Fiscal year: Company's financial year starting from January 1 and ending on December 31 of each year, except for the first financial period starting from the date of company's registration in the Commercial Register and ends by the end of the calendar year.</p>	<p>(١٢) السنة المالية: السنة المالية للشركة التي تبدأ من ١ يناير وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل عام ما عدا الفترة المالية الأولى التي تبدأ من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري وتنتهي في نهاية العام الميلادي.</p>
<p>(13) Chief Executive Officer (Managing Director) The CEO/Managing Director of the company appointed by the Board of Directors.</p>	<p>(١٣) الرئيس التنفيذي (العضو المنتدب) الرئيس التنفيذي/العضو المنتدب للشركة الذي يعينه مجلس الإدارة.</p>

(3) Committee membership, formation, and remuneration

formation and membership of the audit committee:

- (1) By a decision of the company's Board of directors, a committee named (the Audit Committee) shall be formed from shareholders or others, provided that at least one of them is an independent member and that it does not include any of the executive members of the Board of Directors.
- (2) The number of audit committee members shall not be less than three and not more than five, and among them shall be specialists in financial and accounting affairs.
- (3) The Chairman of the Audit Committee must be an independent member.
- (4) The General assembly of the company, based on a proposal from the Board of Directors, shall issue a regulation for the work of the Audit Committee, this regulation includes the controls and procedures for the work of the committee, its duties, the rules for selecting its members, how to nominate them, the duration of their membership, their remunerations, and the mechanism for temporarily appointing its members in the event of a vacancy in one of the committee seats.
- (5) It is not permissible for anyone who works or was working during the last two years in the executive or financial management of the company or with the company's auditor to be a member of the audit committee.
- (6) If the position of one of the committee members becomes vacant, the company's board of directors has the right to appoint a temporary member in the vacant position, provided that he is one of those who has sufficient experience and must notify the Capital Market Authority within five working days from the date of appointment, and the new Audit Committee's member to complete the period of his predecessor.^{1 2}

(٣) عضوية اللجنة وتكوينها ومكافآتها

تكوين وعضوية لجنة المراجعة:

- (١) تشكّل بقرار من مجلس إدارة الشركة لجنة تسمى (لجنة المراجعة) من المساهمين أو من غيرهم على أن يكون من بينهم عضو مستقل على الأقل وألا تضم أياً من أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين.
- (٢) يجب ألا يقل عدد أعضاء لجنة المراجعة عن ثلاثة ولا يزيد على خمسة وأن يكون من بينهم مختص بالشؤون المالية والمحاسبية.
- (٣) يجب أن يكون رئيس لجنة المراجعة عضواً مستقلاً.
- (٤) تصدر الجمعية العامة للشركة بناءً على إقتراح من مجلس الإدارة لائحة عمل لجنة المراجعة على أن تشمل هذه اللائحة ضوابط وإجراءات عمل اللجنة ومهامها وقواعد إختيار أعضائها وكيفية ترشيحهم ومدة عضويتهم ومكافآتهم وآلية تعيين أعضائها بشكل مؤقت في حال شغور أحد مقاعد اللجنة.
- (٥) لا يجوز لمن يعمل أو كان يعمل خلال السنتين الماضيتين في الإدارة التنفيذية أو المالية للشركة أو لدى مراجع حسابات الشركة أن يكون عضواً في لجنة المراجعة.
- (٦) إذا شغّر مركز أحد أعضاء اللجنة يحق لمجلس إدارة الشركة أن يعين عضواً مؤقتاً في المركز الشاغر، على أن يكون ممن تتوافر فيهم الخبرة والكفاية، ويجب أن تبلغ هيئة السوق المالية خلال خمسة أيام عمل من تاريخ التعيين، ويكمل عضو لجنة المراجعة الجديد مدة سلفه.^{٣ ٤}

¹ The subparagraph was added based on the recommendation of Messrs. / Audit Committee of the company in its meeting on September 09, 2022 AD.

² Corporate Governance Regulations issued by the Board of the Capital Market Authority pursuant to Decision No. 16-8-2017 dated 16/05/1438 AH corresponding to 13/02/2017 AD, amended by Decision No. 5-8-2023 Board of the Capital Market Authority dated 25/06/1444 AH corresponding to 18/01/2023 AD based on the Companies Law issued by Royal Decree No. M/132 dated 01/12/1443 AH - Chapter Two (Audit Committee) - Article Fifty-One: Composition of the Committee - Paragraph (e) (...and the mechanism for appointing its members in the event of a vacancy in one of the committee seats).

^٣ الفقرة الفرعية تمت إضافتها بناءً على توصية السادة/ لجنة المراجعة بالشركة بإجتماعها بتاريخ ٠٩ سبتمبر ٢٠٢٢ م.

^٤ لائحة حوكمة الشركات الصادرة عن مجلس هيئة السوق المالية بموجب القرار رقم ٢٠١٧-٨-١٦ وتاريخ ١٤٣٨/٠٥/١٦ هـ الموافق ٢٠١٧/٠٢/١٣ م المعدلة بقرار مجلس هيئة السوق المالية رقم ٢٠٢٣-٥-٨ وتاريخ ١٤٤٤/٠٦/٢٥ هـ الموافق ٢٠٢٣/٠١/١٨ م بناءً على نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/١٣٢ وتاريخ ١٤٤٣/١٢/٠١ هـ - الفصل الثاني (لجنة المراجعة) - المادة الحادية والخمسون: تكوين اللجنة - فقرة (هـ) (... وآلية تعيين أعضائها بشكل مؤقت في حال شغور أحد مقاعد اللجنة)

<p><u>Membership and attendance allowances for committee members:</u></p> <p>Each committee member is entitled to the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) An annual membership allowance of (80,000) Saudi riyals for the committee's chairman, (60,000) Saudi riyals for the committee's member, and (42,000) Saudi riyals for the committee's secretary. (2) Attendance allowance for each session of (1,500) Saudi riyals, with a maximum of (3) sessions per day. (3) If the committee member is a member of the Board of Directors, he is not entitled to the membership allowance mentioned in Paragraph (1) above, and he is entitled to a full attendance allowance. (4) Committee members residing outside Riyadh are entitled to be compensated for the travel costs in exchange for attending the meetings, and these costs include a (business class) travel ticket - (round trip) from his place of residence to the company's main site or the place where the meetings are held, in addition to any other costs related to accommodation and transportation. (5) The Board of Directors annual report submitted to the General assembly must include the disclosure of the compensation and other amounts paid to members of the Committee. (6) The Board of directors of the company approves to appoint the chairman, members, and secretary of the Audit Committee for a period of (3) years, and it is permissible for them to renew, in a manner that does not contradict the company's governance regulations. 	<p><u>العضوية وبدلات الحضور لأعضاء اللجنة:</u></p> <p>يحق لكل عضو من أعضاء اللجنة الحصول على الآتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> (١) بدل عضوية سنوية قدرها (٨٠,٠٠٠) ريال سعودي لرئيس اللجنة و (٦٠,٠٠٠) ريال سعودي لعضو اللجنة و (٤٢,٠٠٠) ريال سعودي لسكرتير اللجنة. (٢) بدل حضور عن كل جلسة قدره (١,٥٠٠) ريال سعودي وبحد أقصى (٣) جلسات باليوم الواحد. (٣) إذا كان عضو اللجنة عضو في مجلس الإدارة فلا يستحق بدل العضوية الوارد ذكرها بالفقرة (١) أعلاه ويستحق بدل حضور كامل. (٤) يحق لأعضاء اللجنة المقيمين خارج الرياض تعويضهم عن تكاليف السفر مقابل حضور الاجتماعات، وتشتمل هذه التكاليف على تذكرة سفر (درجة رجال الأعمال) - (ذهاباً وإياباً) من مكان إقامته إلى موقع الشركة الرئيسي أو مكان انعقاد الاجتماعات، بالإضافة إلى أي تكاليف أخرى مرتبطة بالإقامة والمواصلات. (٥) ضرورة أن تتضمن تقارير مجلس الإدارة المقدمة إلى الجمعية العامة إفصاحات عن التعويضات وغيرها من المبالغ المدفوعة إلى أعضاء اللجنة. (٦) يوافق مجلس الإدارة على تعيين رئيس وأعضاء وسكرتير لجنة المراجعة ولمدة (٣) سنوات ويجوز التجديد لهم وبما لا يتعارض مع لائحة حوكمة الشركة.
<p><u>(4) Committee meetings</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1) The Audit Committee conducts regularly, meetings but not less than four meetings during the company's fiscal year. 2) The Audit Committee conducts regularly meetings with the company's auditor and the company's internal auditor. 3) The internal auditor and the chartered auditor may request a meeting with the Audit Committee whenever the need arises. 4) The committee meets at the invitation of the committee chairman or at the request of one of the members addressed to the committee chairman asking him to set a date for the meeting and stating in his request the reasons for conducting such meeting. 5) The committee chairman prepares the agenda for the committee meeting and sends it to the committee members well in advance of the meeting date. 	<p><u>(٤) إجتماعات اللجنة</u></p> <ol style="list-style-type: none"> (١) تجتمع لجنة المراجعة بصفة دورية على ألا تقل إجتماعاتها عن أربعة إجتماعات خلال السنة المالية للشركة. (٢) تجتمع لجنة المراجعة بصفة دورية مع مراجع حسابات الشركة ومع المراجع الداخلي للشركة. (٣) للمراجع الداخلي ومراجع الحسابات طلب الإجتماع مع لجنة المراجعة كلما دعت الحاجة إلى ذلك. (٤) تجتمع اللجنة بدعوة من رئيس اللجنة أو بطلب من أحد الأعضاء موجه إلى رئيس اللجنة يطلب منه فيه تحديد موعد للاجتماع ويبين في طلبه أسباب الدعوة للاجتماع. (٥) يعد رئيس اللجنة جدول أعمال اجتماع اللجنة ويرسله إلى أعضاء اللجنة قبل موعد الاجتماع بوقت كافٍ. (٦) تؤخذ القرارات بأغلبية الأصوات وإذا تساوت الأصوات فيؤخذ أصوات الجانب الذي يكون فيه الرئيس.

6) Decisions to be taken by the majority of votes, and if the votes are equal, then the votes of the side in which the chairman is.	٧) يكون اجتماع اللجنة صحيحاً بحضور أغلبية الأعضاء على أن يكون الرئيس أو من ينيبه من الأعضاء الحاضرين.
7) The meeting of the committee shall be valid in the presence of the majority of the members, provided that the chairman or his representative is among the present members. The committee should hold at least one meeting in the first quarter of the fiscal year to discuss matters that include, but are not limited to, the following:	وينبغي أن تعقد اللجنة اجتماعاً واحداً على الأقل في الربع الأول من السنة المالية لبحث المسائل التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:
A. Ensuring that the financial statements have been prepared in accordance with international Financial Reporting standards (IFRS) and accounting standards applicable and generally accepted in the Kingdom.	أ) التأكد من أن القوائم المالية قد تم إعدادها طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية والمعايير المحاسبية المطبقة والمتعارف عليها في المملكة.
B. The recommendation of the Board of Directors regarding the interim dividend's distribution, if any, and the announcement of annual profits.	ب) توصيه مجلس الإدارة المتعلقة بتوزيع أرباح مرحلية إذا وجد والإعلان عن الأرباح السنوية.
C. The annual internal audit work has been implemented in accordance with the audit plan approved by the Audit Committee in its previous meetings.	ت) أن المراجعة الداخلية السنوية قد تم تنفيذها طبقاً إلى خطة المراجعة المعتمدة من لجنة المراجعة في اجتماعاتها السابقة.
D. Follow up on the actions taken by the executive management regarding audit problems raised by both the internal auditor and the chartered accountant	ث) متابعة الإجراءات التي اتخذتها الإدارة للتنفيذ بشأن مشاكل المراجعة التي أثارها كل من المراجع الداخلي والمحاسب القانوني.
E. The extent of the quality of the work carried out by the chartered accountant, and a decision whether it is possible to recommend to the Board of Directors to re-nominate him to review the financial statements for the next fiscal year, or appoint another one.	ج) مدى جودة العمل الذي نفذته المحاسب القانوني وتقرير ما إذا يمكن التوصية لمجلس الإدارة بإعادة ترشيحه لمراجعة القوائم المالية للعام المالي التالي أو تعيين غيره.
F. The extent of fairness of the chartered accountant's fees, evaluation of audit proposals, and submission of recommendations thereon to the Board.	ح) مدى عدالة أتعاب المحاسب القانوني وتقييم عروض المراجعة ورفع توصيات بشأنها للمجلس.
G. Examining the internal audit plan for the current year.	خ) فحص خطة المراجعة الداخلية للعام الجاري.
(5) The competencies of the committee, its authorities and responsibilities	(٥) إختصاصات اللجنة وصلاحياتها ومسئولياتها
The audit committee is responsible for monitoring the company's business and verifying the integrity of the reports, financial statements, and internal control systems therein. The committee's duties include in particular, the following:	تختص لجنة المراجعة بمراقبة أعمال الشركة والتحقق من سلامة ونزاهة التقارير والقوائم المالية وأنظمة الرقابة الداخلية فيها، وتشمل مهام اللجنة بصفة خاصة ما يلي:
A) Internal Audit: 1 Studying and reviewing the company's internal control and financial systems. 2 Discussing and approving the annual internal audit plan and focusing on high risks. 3 Examining the scope of the internal audit work and evaluating the internal auditor to the risks and the nature of the internal audit plan and any subsequent changes and whether the internal audit plan is sufficiently linked with the objectives and activities of the company and the success of management and the risk elements.	أ) المراجعة الداخلية: (١) دراسة ومراجعة أنظمة الرقابة الداخلية والأنظمة المالية في الشركة. (٢) مناقشة واعتماد خطة المراجعة الداخلية السنوية والتركيز على المخاطر المرتفعة. (٣) فحص نطاق عمل المراجعة الداخلية وتقييم المراجع الداخلي إلى الأخطار وطبيعة خطة المراجعة الداخلية وأي تغيرات لاحقة وما

<p>4 Studying internal audit reports and following up the implementation of corrective actions for the recorded observations.</p> <p>5 Control and supervise the performance and activities of the internal auditor and the internal audit department in the company in order to verify the availability of the necessary resources and their effectiveness in performing the work and duties assigned.</p> <p>6 Recommend to the Board of Directors the appointment of internal audit department manager, or internal auditor, and suggest his remuneration.</p>	<p>إذا كانت خطة المراجعة الداخلية مرتبطة بشكل كاف مع أهداف وأنشطة الشركة ونجاح الإدارة وعناصر المخاطرة.</p> <p>(٤) دراسة تقارير المراجعة الداخلية ومتابعة تنفيذ الإجراءات التصحيحية للملاحظات الواردة فيها.</p> <p>(٥) الرقابة والإشراف على أداء وأنشطة المراجع الداخلي وإدارة المراجعة الداخلية في الشركة وذلك للتحقق من توافر الموارد اللازمة وفعاليتها في أداء الأعمال والمهام المنوطة بها.</p> <p>(٦) التوصية لمجلس الإدارة بتعيين مدير وحدة أو إدارة المراجعة الداخلية أو المراجع الداخلي وإقتراح مكافآته.</p>
<p>B) The auditor:</p> <p>1. Recommend to the Board of Directors the nomination and disengage of the auditors, determine their fees and evaluate their performance after verifying their independence and reviewing the scope of their work and the terms of contracting with them.</p> <p>2. Determining the period after which the chartered accountant should be changed (succession) in line with professional practices, The Assembly may also at any time change him without prejudice to his right to compensation.</p> <p>3. Verifying the auditor's independence, objectivity, fairness, and the effectiveness of audit work, taking into consideration the relevant rules and standards.</p> <p>4. Reviewing the company's auditor's plan and work, verifying that he does not submit technical or administrative work that is outside the scope of the audit work, and expressing its opinions in this regard.</p> <p>5. Answering the inquiries of the company's auditor, in coordination with the departments (internal audit - financial).</p> <p>6. Studying the auditor's report and his observations on the financial statements and following up on what has been taken in their regard.</p> <p>7. Request the external auditor to provide the committee, at least once a year, with a written report that includes the following:</p> <p>A. The quality of internal control procedures in his office and/or company.</p> <p>B. Any important issue that has been raised recently as a result of the Saudi Organization for Chartered and Professional Accountants - SOCPA' examination of the quality of the internal control of the Chartered Accountant's office during the past five years that is related to the review of the Chartered Accountant's office or any inquiries or investigation by the control authorities and any steps taken to address such issues.</p>	<p>(ب) مراجع الحسابات:</p> <p>(١) التوصية لمجلس الإدارة بترشيح مراجعي الحسابات وعزلهم وتحديد أتعابهم وتقييم أدائهم بعد التحقق من إستقلالهم ومراجعة نطاق عملهم وشروط التعاقد معهم.</p> <p>(٢) تحديد المدة التي ينبغي تغيير (تعاقب) المحاسب القانوني بعدها وذلك تمشياً مع الممارسات المهنية، ويجوز للجمعية أيضاً في كل وقت تغييره مع عدم الأخلاخل بحقه في التعويض.</p> <p>(٣) التحقق من إستقلال مراجع الحسابات وموضوعيته وعدالته ومدى فعالية أعمال المراجعة مع الأخذ في الإعتبار القواعد والمعايير ذات الصلة.</p> <p>(٤) مراجعة خطة مراجع حسابات الشركة وأعماله والتحقق من عدم تقديمه أعمالاً فنية أو إدارية تخرج عن نطاق أعمال المراجعة وإبداء مآرائها حيال ذلك.</p> <p>(٥) الإجابة عن إستفسارات مراجع حسابات الشركة وذلك بالتنسيق مع الإدارات (المراجعة الداخلية - المالية).</p> <p>(٦) دراسة تقرير مراجع الحسابات وملاحظاته على القوائم المالية ومتابعة ما أتخذ بشأنها.</p> <p>(٧) الطلب من المراجع الخارجي بأن يزود اللجنة، مرة في السنة على الأقل، بتقرير مكتوب يشمل ما يلي:</p> <p>أ) مدى جودة إجراءات الرقابة الداخلية في مكتبه و/أو شركته.</p> <p>ب) أي مسألة هامة أثارت حديثاً نتيجة لفحص الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين لجودة الرقابة الداخلية لمكتب المحاسب القانوني خلال السنوات الخمس الماضية التي تتعلق بمراجعة مكتب المحاسب القانوني أو أي إستفسارات أو تحقيق من قبل الجهات الرقابية وأي خطوات اتخذت بشأن معالجة مثل هذه المسائل.</p>

<p>C. Any decision issued against the office or its partners by the investigation committee in violations of the provisions of the Chartered Accountants Law.</p> <p>D. The relationship between the chartered accountant and the company's employees, members of the board of directors and senior executives, with the aim of evaluating the neutrality and independence of the chartered accountant.</p>	<p>ت) أي قرار صدر ضد المكتب أو الشركاء به من قبل لجنة التحقيق في مخالفات أحكام نظام المحاسبين القانونيين.</p> <p>ث) العلاقة بين المحاسب القانوني ومنسوبي الشركة وأعضاء مجلس الإدارة وكبار المدراء التنفيذيين وذلك بقصد تقييم حيادية وإستقلال المحاسب القانوني.</p>
<p>C) Commitment Guarantee:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reviewing the results of the regulatory authorities' reports and verifying that the company has taken the necessary actions in this regard. 2. Verifying the company's compliance with relevant regulations, policies and instructions. 3. Reviewing contracts and transactions proposed to be conducted by the company with related parties and submitting its views on this to the Board of Directors. 4. Raise what it believes it's necessary to take action on it by the Board of Directors and make recommendations for such issues. 	<p>ج) ضمان الإلتزام:</p> <ol style="list-style-type: none"> ١) مراجعة نتائج تقارير الجهات الرقابية والتحقق من إتخاذ الشركة الإجراءات اللازمة بشأنها. ٢) التحقق من إلتزام الشركة بالأنظمة واللوائح والسياسات والتعليمات ذات العلاقة. ٣) مراجعة العقود والتعاملات المقترح أن تجريها الشركة مع الأطراف ذوو العلاقة وتقديم مريئاتها حيال ذلك إلى مجلس الإدارة. ٤) رفع ما تراه من مسائل ترى ضرورة إتخاذ إجراء بشأنها إلى مجلس الإدارة وإبداء توصياتها بالإجراءات التي يتعين إتخاذها.
<p>D) Financial Reports:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Studying the interim and annual financial statements of the company before submitting them to the Board of Directors and expressing their opinion and recommendation in this regard to ensure its integrity, fairness and transparency. 2. Expressing a technical opinion, at the request of the Board of Directors, whether the Board of Directors report and the financial statements of the company are fair, balanced, and comprehensible, and include information that allows shareholders and investors to evaluate the company's financial position, performance, business model, and strategy. 3. Examining any important or unusual issues contained in the financial reports. 4. Examine carefully any issues raised by the company's financial manager or whoever assumes his duties or the auditor. 5. Verifying accounting estimates in material matters included in the financial reports. 6. Studying the approved accounting policies in the company and expressing an opinion and recommendation to the Board of Directors in this regard. 	<p>د) التقارير المالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> ١) دراسة القوائم المالية الأولية والسنوية للشركة قبل عرضها على مجلس الإدارة وإبداء رأيها والتوصية في شأنها لضمان نزاهتها وعدالتها وشفافيتها. ٢) إبداء الرأي الفني بناءً على طلب مجلس الإدارة فيما إذا كان تقرير مجلس الإدارة والقوائم المالية للشركة عادلة ومتوازنة ومفهومة وتتضمن المعلومات التي تتيح للمساهمين والمستثمرين تقييم المركز المالي للشركة وأدائها ونموذج عملها وإستراتيجيتها. ٣) دراسة أي مسائل مهمة أو غير مألوفة تتضمنها التقارير المالية. ٤) البحث بدقة في أي مسائل يثيرها المدير المالي للشركة أو من يتولى مهامه أو مراجع الحسابات. ٥) التحقق من التقديرات المحاسبية في المسائل الجوهرية الواردة في التقارير المالية. ٦) دراسة السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة وإبداء الرأي والتوصية لمجلس الإدارة في شأنها.
<p>(7) Authorities and responsibilities</p>	<p>(٦) الصلاحيات والمسؤوليات</p>
<p>(1) Chairman of the committee</p> <p>In order to accomplish the duties and responsibilities of the committee and in accordance with the provisions of this regulation, the chairman of the committee shall be responsible for the following:</p>	<p>(١) رئيس اللجنة</p> <p>في سبيل إنجاز مهام ومسؤوليات اللجنة ووفقاً لأحكام هذه اللائحة يختص رئيس اللجنة بالقيام بما يلي:</p> <p>أ) دعوة اللجنة للانعقاد مع تحديد موعد وتاريخ ومكان الإنعقاد.</p>

<p>a) Inviting the committee to convene, specifying the time, date and place of the meeting.</p> <p>b) Presiding over committee meetings.</p> <p>c) Submitting a summary of the committee's meetings, the results of its work, decisions, recommendations, and any other reports to the Board of Directors, and working to follow up on the implementation of what is approved by the Board, and submitting the necessary reports on the results to the Board of Directors.</p> <p>d) The deputy committee chairman shall exercise the authorities of the committee chairman during his absence.</p>	<p>(ب) رئاسة اجتماعات اللجنة.</p> <p>(ت) رفع ملخص اجتماعات اللجنة ونتائج أعمالها وقراراتها وتوصياتها وأية تقارير أخرى إلى مجلس الإدارة، والعمل على متابعة تنفيذ ما يتم إقراره من المجلس وتقديم التقارير اللازمة بنتائج ذلك إلى مجلس الإدارة.</p> <p>(ث) يلتزم نائب رئيس اللجنة بممارسة اختصاصات رئيس اللجنة أثناء غيابه.</p>
<p>(2) Committee member</p> <p>In order to contribute to the fulfillment of the duties and responsibilities of the committee and in accordance with the provisions of this regulation, the member of the committee must do the following:</p> <p>a) Regularly attending committee meetings and actively participating in its work.</p> <p>b) Notify the committee chairman in writing when an emergency occurs, which necessitates his absence or delay in attending any of the committee meetings.</p> <p>c) Preserving the company's secrets and not publishing and/or disclosing any information or data he receives because of his membership in the committee .</p> <p>d) To perform his work, duties and other responsibilities with objectivity and integrity.</p> <p>e) To disclose to the committee any conflict between his personal interests and the interests of the company in matters presented to the committee, whether those interests are direct or indirect, and to record this in the minutes of the committee, and the interest conflict member may not participate in voting on the decision or recommendation issued by the committee in this regard.</p>	<p>(٢) عضو اللجنة</p> <p>في سبيل مساهمته في إنجاز مهام ومسؤوليات اللجنة ووفقاً لأحكام هذه اللائحة يتعين على عضو اللجنة القيام بما يلي:</p> <p>(أ) الانتظام في حضور اجتماعات اللجنة والمشاركة الفعالة في أعمالها.</p> <p>(ب) إخطار رئيس اللجنة كتابياً عند حدوث طارئ ما، يستوجب غيابه أو تأخره عن حضور أي اجتماع من اجتماعات اللجنة.</p> <p>(ت) المحافظة على اسرار الشركة وعدم نشر و/أو الإفصاح عما يصل إليه من معلومات أو بيانات بسبب عضويته في اللجنة.</p> <p>(ث) أن يقوم بتأدية عمله ومهامه وسائر مسؤولياته بموضوعية ونزاهة.</p> <p>(ج) أن يفصح للجنة عن أي تعارض فيما بين مصالحه الشخصية ومصالح الشركة في الموضوعات المعروضة على اللجنة، سواء كانت تلك المصالح مباشرة أو غير مباشرة، وإثبات ذلك في محضر اللجنة، ولا يجوز للعضو ذو المصلحة الاشتراك في التصويت على ما يصدر عن اللجنة من قرار أو توصية في هذا الشأن.</p>
<p>(3) Secretary of the Committee</p> <p>The committee appoints a secretary from among its members or others, and his fees are determined if he is not a member of the Board. In order to accomplish the duties and responsibilities of the committee, and in accordance with the provisions of this regulation, the committee secretary shall be responsible, and under the supervision of the committee chairman, for the following:</p> <p>a) Inviting the members to convene the committee and coordinating with the chairman and members of the committee regarding its agenda.</p> <p>b) Attending committee meetings without having the right to vote unless he is among the committee members.</p> <p>c) Editing minutes of each meeting of the committee, indicating the meeting number, date and place of its convening, names of the members present and absent, and recording the deliberations of the committee meetings and the decisions or recommendations mentioned, in addition to recording those minutes,</p>	<p>(٣) سكرتير اللجنة</p> <p>تعين اللجنة سكرتيراً لها من أعضائها أو من غيرهم ويتم تحديد أتعابه إذا كان غير عضو في المجلس، ويتولى سكرتير اللجنة في سبيل إنجاز مهام ومسؤوليات اللجنة ووفقاً لأحكام هذه اللائحة القيام وتحت إشراف رئيس اللجنة بما يلي:</p> <p>(أ) توجيه الدعوة للأعضاء بإنعقاد اللجنة والتنسيق مع رئيس اللجنة وأعضائها فيما يخص جدول أعمالها.</p> <p>(ب) حضور اجتماعات اللجنة دون أن يكون له حق التصويت ما لم يكن من بين أعضاء اللجنة.</p> <p>(ت) القيام بتحرير محضر عن كل اجتماع من اجتماعات اللجنة، مبيناً فيه رقم الاجتماع وتاريخ ومكان انعقاده وأسماء الأعضاء الحاضرين والغائبين ومدوناً فيه مداولات اجتماعات اللجنة وما يتم التوصل إليه من قرارات أو</p>

<p>documents and documents related to them in a special register.</p> <p>d) Take the necessary actions to facilitate the committee's performance of its duties in following up the implementation of its decisions and recommendations approved by the Board of Directors.</p> <p>e) Include any amendments that may occur to the provisions of this regulation in a special register for that purpose, accompanied by all documents according to which the amendments were approved.</p>	<p>توصيات، إضافة إلى القيام بتدوين تلك المحاضر والوثائق والمستندات المتعلقة بها في سجل خاص.</p> <p>ث) القيام بالإجراءات اللازمة لتسهيل قيام اللجنة بمهامها في متابعة تنفيذ قراراتها وتوصياتها المقررة من مجلس الإدارة.</p> <p>ج) القيام بتضمين أي تعديلات قد تطرأ على احكام هذه اللائحة في سجل خاص بذلك، مرفقاً به جميع المستندات والوثائق التي تم بموجبها اعتماد التعديلات.</p>
<p>(7) General provisions</p>	<p>(٧) أحكام عامة</p>
<p><u>The committee's relationship with other departments</u></p> <p>The Audit Committee is linked to the Board of directors and submits its annual reports to the General Assembly of Shareholders. It also submits periodic and non-periodic reports directly to the Board if the Committee deems it necessary. In addition to the role of the Committee is oversight, not executive, and therefore it may not undertake any executive action that conflicts with its independence or neutrality, whether That work was related to auditing, accounting, or other work over which it has the right to control.</p>	<p><u>علاقة اللجنة بالإدارات الأخرى</u></p> <p>ترتبط لجنة المراجعة بمجلس الإدارة وترفع تقاريرها السنوية إلى الجمعية العامة للمساهمين، كما ترفع تقارير دورية وغير دورية للمجلس مباشرة إذا رأت اللجنة ضرورة لذلك.، بالإضافة لدور اللجنة الرقابي وليس التنفيذي وعليه لا يجوز لها أن تقوم بأي عمل تنفيذي يتعارض مع استقلالها أو حيادها سواء كان ذلك العمل يتعلق بأعمال المراجعة أو المحاسبة أو عمل غير ذلك من الأعمال التي لها حق الرقابة عليها.</p>
<p>The audit committee must establish a mechanism that allows the company's employees to submit their observations regarding any surpass in financial or other reports confidentially, and the committee must verify the application of this mechanism by conducting an independent investigation commensurate with the size of the error or surpass and adopting appropriate follow-up procedures.</p>	<p>ويتعين على لجنة المراجعة وضع آلية تتيح للعاملين في الشركة تقديم ملاحظاتهم بشأن أي تجاوز في التقارير المالية أو غيرها بسرية وعلى اللجنة التحقق من تطبيق هذه الآلية بإجراء تحقيق مستقل يتناسب مع حجم الخطأ أو التجاوز وتبني إجراءات متابعة مناسبة.</p>
<p><u>Conflict between the Audit Committee and the Board of Directors</u></p> <p>If there is a conflict between the recommendations of the Audit Committee and the decisions of the Board of Directors, or if the Board refuses to take into consideration the Committee's recommendation regarding the appointment of the company's auditor, disengage him, determining his fees and evaluating his performance, or appointing the internal auditor, or any other recommendations that fall within the core of the Committee's work, then the Board's report must include the Committee's recommendation and its justifications in this regard.</p>	<p><u>حدوث تعارض بين لجنة المراجعة ومجلس الإدارة</u></p> <p>إذا حصل تعارض بين توصيات لجنة المراجعة وقرارات مجلس الإدارة أو إذا رفض المجلس الأخذ بتوصية اللجنة بشأن تعيين مراجع حسابات الشركة وعزله وتحديد أنعابه وتقييم أدائه أو تعيين المراجع الداخلي أو أية توصيات أخرى تقع ضمن صميم أعمال اللجنة فيجب أن يتضمن تقرير مجلس الإدارة توصية اللجنة ومبرراتها وأسباب عدم أخذه بها.</p>
<p><u>Compliance with laws, regulations, regulations, and procedures</u></p> <p>The committee shall examine, together with the internal auditor and the chartered accountant, the results of their review of the process of compliance with laws and regulatory systems, the application of all regulations and procedures (company governance), in addition stick to the company's values and instructions.</p>	<p><u>الالتزام بالقوانين والأنظمة واللوائح والإجراءات</u></p> <p>على اللجنة أن تخلص مع المراجع الداخلي والمحاسب القانوني، نتائج مراجعتهم لعملية الالتزام بالقوانين والأنظمة الرقابية وتطبيق كافة اللوائح والإجراءات (حوكمة الشركة) بالإضافة للتمسك بقيم الشركة وتعليماتها.</p>

(8) Other provisions	(٨) أحكام أخرى
<p>1. No amendment to this regulation may be made except by a decision from the board of directors and the General assembly of the company, and in accordance with the following procedures:</p> <p>a) The Committee shall submit its recommendations and proposals regarding any amendment to the provisions of this regulation to the Board of Directors.</p> <p>b) The Board of Directors, in turn, recommends and presents it to the company's General assembly for approval.</p> <p>c) The Board informs the Committee Chairman in writing of the Assembly's decision regarding the recommendation submitted to it by the Board, including the text of the amendment, if any, and the date of its entry into force.</p> <p>d) This regulation shall come into force from the date of its approval by the company's General assembly.</p>	<p>(١) لا يجوز إجراء أي تعديل على هذه اللائحة إلا بقرار من مجلس الإدارة والجمعية العامة للشركة، ووفقاً للإجراءات التالية:</p> <p>أ) تقوم اللجنة برفع توصياتها ومقترحاتها بشأن أي تعديل على أحكام هذه اللائحة إلى مجلس الإدارة.</p> <p>ب) يقوم مجلس الإدارة بدوره بالتوصية والعرض على الجمعية العامة للشركة للإعتماد.</p> <p>ت) يقوم المجلس بإبلاغ رئيس اللجنة كتابياً بقرار الجمعية بشأن التوصية المرفوعة إليها من قبل المجلس متضمناً نص التعديل إن وجد وتاريخ بدأ العمل به.</p> <p>ث) يبدأ العمل بهذا اللائحة من تاريخ إعتمادها من الجمعية العامة للشركة.</p>



اللائحة بعد التعديل



لائحة عمل لجنة المراجعة Audit Committee Work Charter

الموافق عليها من قبل الجمعية العامة العادية لمساهمي الشركة في اجتماعها المنعقد يوم الأحد بتاريخ
١٤٤١/١٢/٠٥ هـ الموافق ٢٠٢٠/٠٧/٢٦ م والمعدلة بقرار من الجمعية العامة العادية في اجتماعها المنعقد يوم
٢٠٢٤/٠٠/٠٠ الموافق ١٤٤٦/٠٠/٠٠ هـ بتاريخ ×××××

Agreed by the General Assembly of Company's Shareholders In its meeting
held on Sunday dated 05/12/1441 AH corr. 26/07/2020 AD, and amended
by a decision of the Ordinary General Assembly in its meeting held on
×××××××× dated 00-00-1446 AH corr. 00-00-2024 AD

الإصدار (٣) - V.3



Regulations table of contents	محتويات اللائحة
(1) Preamble 3	(١) تمهيد ٣
(2) Objectives of the Regulation 3	(٢) أهداف اللائحة ٣
(3) Definitions 4	(٣) التعريفات ٤
(4) Committee membership, formation, and remuneration 6	(٤) عضوية اللجنة وتكوينها ومكافأتها ٦
(5) Committee meetings 7	(٥) إجتماعات اللجنة ٧
(6) the competencies of the committee, its authorities and responsibilities 8	(٦) إختصاصات اللجنة وصلاحياتها ومسئولياتها ٨
(7) Authorities and responsibilities 11	(٧) الصلاحيات والمسئوليات ١١
(8) General provisions 12	(٨) أحكام عامة ١٢
(1) Preamble	(١) تمهيد
This regulation was prepared based on what was stipulated in Article (51) of the Corporate Governance Regulations issued by Resolution No. (8-16-2017) of the Board of the Capital Market Authority, dated 16/05/1438 AH, corresponding to 13/02/2017 AD, and amended pursuant to Resolution No. (8-5-2023) and dated 25/06/1444 AH corresponding to 18/1/2023 AD, based on the Companies Law issued by Royal Decree No. (M/132) dated 1/12/1443 AH.	تم إعداد هذه اللائحة استناداً إلى ما نصت عليه المادة (٥١) من لائحة حوكمة الشركات الصادرة بقرار عن مجلس هيئة السوق المالية رقم (٨-١٦-٢٠١٧) وتاريخ ١٦/٥/١٤٣٨ هـ الموافق ١٣/٢/٢٠١٧ م، والمعدلة بموجب القرار رقم (٨-٥-٢٠٢٣) وتاريخ ٢٥/٦/١٤٤٤ هـ الموافق ١٨/١/٢٠٢٣ م بناءً على نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/١٣٢) وتاريخ ١/١٢/١٤٤٣ هـ.
(2) Objectives of the regulation	(٢) أهداف اللائحة
The main objective of the regulation is to check the following:	تهدف اللائحة بشكل أساسي للتأكد من الآتي:
(a) The existence of a strong and effective internal control system for accounting and financial affairs and disclosure in the financial statements.	(أ) وجود نظام رقابة داخلية قوي وفعال للشئون المحاسبية والمالية والإفصاح في القوائم المالية.
(b) The quality, honesty, and integrity of the financial reports, whether they were submitted to an official, regulatory, or non-regulatory body, or for use by ordinary users of the financial statements or the public shareholders in generally.	(ب) جودة وصدق وأمانة التقارير المالية سواء كانت مقدمة إلى جهة رسمية، رقابية كانت أو غير رقابية، أو كانت لاستخدامها من قبل مستخدمي القوائم المالية العاديين أو جمهور المساهمين بصفة عامة.
(c) The independence and qualifications of the chartered accountant, the qualifications of the members of the chartered accountant's work team, the performance of his duties, the manner in which these duties are fulfilled, and other professional services he may provide to the company.	(ج) استقلالية المحاسب القانوني، مؤهلات المحاسب القانوني، مؤهلات أعضاء فريق عمل المحاسب القانوني، قيامه بمهامه، الطريقة التي يتم من خلالها الوفاء بهذه المهام، الخدمات المهنية الأخرى التي قد يقدمها للشركة
(d) The independence of the internal audit team and the availability of their academic and professional qualifications so that they can carry out their duties with high efficiency.	(د) استقلالية فريق المراجعة الداخلية وتوفر المؤهلات العلمية والمهنية لديهم بحيث يتمكنوا من القيام بمهامهم بكفاءة عالية.
(e) The company's commitment to the application of the regulations and instructions issued by the regulatory authorities which is related to the nature of the company's activity and its legal form.	(هـ) التزام الشركة بتطبيق الأنظمة والتعليمات الصادرة من الجهات الرقابية ذات العلاقة بطبيعة نشاط الشركة وشكلها النظامي.
(f) The commitment of the company's employees to the rules of ethics, conduct and good ethics issued by the Board of Directors and its executive management.	

	(و) التزام منسوبي الشركة بقواعد الآداب والسلوك والأخلاق الحميدة التي يصدرها مجلس الإدارة وإداراته التنفيذية.
In addition, the regulation purpose is to specify the following: (1) Basis for the formation, membership, and meetings of the Committee. (2) The Committee's relationship with the Board of Directors, Executive Management, and other departments. (3) The competencies, duties, and responsibilities of the Committee.	بالإضافة لذلك تسعى اللائحة لتحديد الآتي: (١) أسس تكوين اللجنة وعضويتها واجتماعاتها. (٢) علاقة اللجنة مع مجلس الإدارة، الإدارة التنفيذية، والإدارات الأخرى. (٣) اختصاصات اللجنة وواجباتها ومسئولياتها.
(3) Definitions	(٣) التعريفات
For purposes of applying such regulation, the words and expressions mentioned below shall have the meanings indicated opposite each of them, unless the context requires otherwise.	لأغراض تطبيق هذه اللائحة، يقصد بالكلمات والعبارات الواردة أدناه المعاني الموضحة أمام كل منها ما لم يقض سياق النص بغير ذلك.
(1) Board of Directors It means the Board of Directors of Scientific and Medical Equipment House Company, whose members are elected by the shareholders in the General assembly of shareholders, or are appointed according to its memorandum of association and articles of association.	(١) مجلس الإدارة يقصد به مجلس إدارة شركة دار المعدات الطبية والعلمية والذي يتم انتخاب أعضائه من قبل المساهمين في الجمعية العامة للمساهمين أو يتم تعيينهم بموجب عقد تأسيسها ونظامها الأساسي.
(2) Independent member A member of the Audit Committee who has complete independence. For example, but not limited to, any of the following contradicts his independence: (a) To be the owner of five percent or more of the shares of the company or of the shares of another company in its group, or is related to the one who owns this percentage. (b) To be a representative of a legal person who owns five percent or more of the shares of the company or of the shares of another company of its group. (c) He is related to any of the members of the board of directors in the company or in another company of its group. (d) To be a member of the board of directors of another company from the group of the company nominated for membership in its board of directors. (e) That he works or was an employee during the past two years of the company or any party dealing with it or another company of its group, such as auditors and senior managers, or that he owned controlling shares in any of these parties during the past two years. (f) That he has a direct or indirect interest in the business and contracts that are concluded for the company. (g) To participate in a business that would compete with the company, or to trade in one of the fields of the activity practiced by the company. That he has spent more than nine years, consecutive or intermittent, as a member of the company's board of directors.	(٢) العضو المستقل عضو لجنة المراجعة الذي يتمتع بالاستقلالية التامة. ومما ينافي استقلاليته على سبيل المثال لا الحصر أي من الآتي: (أ) أن يكون مالكا لما نسبته خمس في المائة أو أكثر من أسهم الشركة أو من أسهم شركة أخرى من مجموعتها أو له صلة قرابة بمن يملك هذه النسبة. (ب) أن يكون ممثلاً لشخص ذو صفة اعتبارية يملك ما نسبته خمسة في المائة أو أكثر من أسهم الشركة أو من أسهم شركة أخرى من مجموعتها. (ت) أن تكون له صلة قرابة مع أي من أعضاء مجلس الإدارة في الشركة أو في شركة أخرى من مجموعتها. (ث) أن يكون عضو مجلس إدارة في شركة أخرى من مجموعة الشركة المرشح لعضوية مجلس إدارتها. (ج) أن يعمل أو كان يعمل موظفاً خلال العامين الماضيين لدى الشركة أو أي طرف متعامل معها أو شركة أخرى من مجموعتها، كمراجع الحسابات وكبار المديرين أو أن يكون مالكا لحصص سيطرة لدى أي من تلك الأطراف خلال العامين الماضيين. (ح) أن تكون له مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة. (خ) أن يشترك في عمل من شأنه منافسة الشركة، أو أن يتاجر في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة.

	أن يكون قد أمضى ما يزيد على تسع سنوات متصلة أو منفصلة في عضوية مجلس إدارة الشركة.
(3) Executive member A member of the Board of Directors who is full-time in the executive management of the company and participates in the daily business.	(٣) العضو التنفيذي عضو مجلس الإدارة الذي يكون متفرغاً في الإدارة التنفيذية للشركة ويشارك في الأعمال اليومية.
(4) Non-executive member A member of the Board of Directors who is not dedicated to managing the company in the daily business.	(٤) العضو غير التنفيذي عضو مجلس الإدارة الذي لا يكون متفرغاً لإدارة الشركة في الأعمال اليومية.
(5) First-degree relatives: - ** Relatives or kinship: (a) Fathers, mothers, grandfathers, and grandmothers, even if higher. (b) Children, and their children, even if they descend. (c) Brothers and sisters of brothers, or of a father or of mother, and their children. (d) Husbands and wives.	(٥) الأقارب من الدرجة الأولى: ** الأقارب أو صلة القرابة: (أ) الآباء، والأمهات، والأجداد، والجندات وإن علوا. (ب) الأولاد، وأولادهم وإن نزلوا. (ج) الإخوة وأخوات الأشقاء، أو لأب، أو لأم، وأولادهم. (د) الأزواج والزوجات.
(6) Audit Committee (Committee): It is the Audit Committee appointed by the Board of directors in accordance with the provisions of these regulations.	(٦) لجنة المراجعة (اللجنة): هي لجنة المراجعة التي يشكلها مجلس إدارة الشركة طبقاً لأحكام هذه اللائحة.
(7) Regulators: The official authorities and bodies that have the authority to request information from the company to ensure the company's compliance with the laws and regulations issued thereby.	(٧) الجهات الرقابية: الجهات والهيئات الرسمية التي لها سلطة طلب معلومات من الشركة للتأكد من التزام الشركة بتطبيق الأنظمة واللوائح الصادرة عنها.
(8) Company: Scientific and Medical Equipment House Company- (Saudi joint stock company)	(٨) الشركة: شركة دار المعدات الطبية والعلمية – (شركة سعودية مساهمة).
(9) Board: The Board of Directors of Scientific and Medical Equipment House Company.	(٩) المجلس: مجلس الإدارة الخاص بشركة دار المعدات الطبية والعلمية.
(10) Member: Committee member.	(١٠) العضو: عضو اللجنة.
(11) Regulation: The work Regulations for Audit Committee approved by the General assembly of the Company.	(١١) اللائحة: لائحة عمل لجنة المراجعة المعتمدة من الجمعية العامة للشركة.
(12) Fiscal year: Company's financial year starting from January 1 and ending on December 31 of each year, except for the first financial period starting from the date of company's registration in the Commercial Register and ends by the end of the calendar year.	(١٢) السنة المالية: السنة المالية للشركة التي تبدأ من ١ يناير وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل عام ما عدا الفترة المالية الأولى التي تبدأ من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري وتنتهي في نهاية العام الميلادي.
(13) Chief Executive Officer (Managing Director) The CEO/Managing Director of the company appointed by the Board of Directors by decision of the Board at its first meeting at the beginning of its new term, and who is dedicated to managing the company and participates in its daily work.	(١٣) الرئيس التنفيذي (العضو المنتدب) الرئيس التنفيذي/العضو المنتدب للشركة الذي يعينه مجلس الإدارة بقرار من المجلس في أول اجتماع له بداية دورته الجديدة، ويكون متفرغاً لإدارة الشركة ويشارك في أعمالها اليومية.

(4) <u>Committee membership, formation, and remuneration</u>	(٤) <u>عضوية اللجنة وتكوينها ومكافأتها</u>
<p>formation and membership of the audit committee:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) By a decision of the company's Board of directors, a committee named (the Audit Committee) shall be formed from shareholders or others, provided that at least one of them is an independent member and that it does not include any of the executive members of the Board of Directors. 2) The number of audit committee members shall not be less than three and not more than five, and among them shall be specialists in financial and accounting affairs. 3) The Chairman of the Audit Committee must be an independent member. 4) The General assembly of the company, based on a proposal from the Board of Directors, shall issue a regulation for the work of the Audit Committee, this regulation includes the controls and procedures for the work of the committee, its duties, the rules for selecting its members, how to nominate them, the duration of their membership, their remunerations, and the mechanism for temporarily appointing its members in the event of a vacancy in one of the committee seats. 5) It is not permissible for anyone who works or was working during the last two years in the executive or financial management of the company or with the company's auditor to be a member of the audit committee. 6) If the position of one of the committee members becomes vacant, the company's board of directors has the right to appoint a temporary member in the vacant position, provided that he is one of those who has sufficient experience and must notify the Capital Market Authority within five working days from the date of appointment, and the new Audit Committee's member to complete the period of his predecessor. ⁽¹⁾ 7) It is required that the member of the audit committee does not hold membership in audit committees in more than five joint stock companies listed on the market at the same time. ⁽²⁾ 	<p>تكوين وعضوية لجنة المراجعة:</p> <ol style="list-style-type: none"> (١) تشكّل بقرار من مجلس إدارة الشركة لجنة تسمى (لجنة المراجعة) من المساهمين أو من غيرهم على أن يكون من بينهم عضو مستقل على الأقل وألا تضم أياً من أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين. (٢) يجب ألا يقل عدد أعضاء لجنة المراجعة عن ثلاثة ولا يزيد على خمسة وأن يكون من بينهم مختص بالشؤون المالية والمحاسبية. (٣) يجب أن يكون رئيس لجنة المراجعة عضواً مستقلاً. (٤) تصدر الجمعية العامة للشركة بناءً على إقتراح من مجلس الإدارة لائحة عمل لجنة المراجعة على أن تشمل هذه اللائحة ضوابط وإجراءات عمل اللجنة ومهامها وقواعد إختيار أعضائها وكيفية ترشيحهم ومدة عضويتهم ومكافأتهم وآلية تعيين أعضائها بشكل مؤقت في حال شغور أحد مقاعد اللجنة. (٥) لا يجوز لمن يعمل أو كان يعمل خلال السنتين الماضيتين في الإدارة التنفيذية أو المالية للشركة أو لدى مراجع حسابات الشركة أن يكون عضواً في لجنة المراجعة. (٦) إذا شغل مركز أحد أعضاء اللجنة يحق لمجلس إدارة الشركة أن يعين عضواً مؤقتاً في المركز الشاغر، على أن يكون ممن تتوافر فيهم الخبرة والكفاءة، ويجب أن تبلغ هيئة السوق المالية خلال خمسة أيام عمل من تاريخ التعيين، ويكمل عضو لجنة المراجعة الجديد مدة سلفه. ^(٣) (٧) يُشترط أن لا يشغل عضو لجنة المراجعة عضوية لجان مراجعة في أكثر من خمس شركات مساهمة مدرجة في السوق في آن واحد. ^(٤)

(1) The subparagraph was added based on the recommendation of Messrs. / Audit Committee of the company in its meeting on September 09, 2022 AD. based on what was stipulated in the Corporate Governance Regulations issued by the Board of the Capital Market Authority pursuant to Decision No. 16-8-2017 dated 16/05/1438 AH corresponding to 13/02/2017 AD, amended by Decision No. 5-8-2023 Board of the Capital Market Authority dated 25/06/1444 AH corresponding to 18/01/2023 AD based on the Companies Law issued by Royal Decree No. M/132 dated 01/12/1443 AH - Chapter Two (Audit Committee) - Article Fifty-One: Composition of the Committee - Paragraph (e) (...and the mechanism for appointing its members in a form Temporary in the event of a vacancy in one of the committee seats).

(2) Subparagraph (g) of Article (51) Corporate Governance Regulations.

(٣) الفقرة الفرعية تمت إضافتها بناءً على توصية السادة/ لجنة المراجعة بالشركة باجتماعها بتاريخ ٠٩ سبتمبر ٢٠٢٢ م، بناءً لما نصت لائحة حوكمة الشركات الصادرة عن مجلس هيئة السوق المالية بموجب القرار رقم ٢٠١٧-٨-١٦ وتاريخ ١٤٣٨/٠٥/١٦ هـ الموافق ٢٠١٧/٠٢/١٣ م المعدلة بقرار مجلس هيئة السوق المالية رقم ٢٠٢٣-٥-٨ وتاريخ ١٤٤٤/٠٦/٢٥ هـ الموافق ٢٠٢٣/٠١/١٨ م بناءً على نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/١٣٧ وتاريخ ١٤٤٣/١٢/٠١ هـ - الفصل الثاني (لجنة المراجعة) - المادة الحادية والخمسون: تكوين اللجنة - فقرة (هـ) (... وآلية تعيين أعضائها بشكل مؤقت في حال شغور أحد مقاعد اللجنة)

(٤) الفقرة الفرعية (ز) من المادة (٥١) لائحة حوكمة الشركات.

<p><u>Membership and attendance allowances for committee members:</u></p> <p>Each committee member is entitled to the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) An annual membership allowance of (80,000) Saudi riyals for the committee's chairman, (60,000) Saudi riyals for the committee's member, and (42,000) Saudi riyals for the committee's secretary. (2) Attendance allowance for each session of (1,500) Saudi riyals, with a maximum of (3) sessions per day. (3) If the committee member is a member of the Board of Directors, he is not entitled to the membership allowance mentioned in Paragraph (1) above, and he is entitled to a full attendance allowance. (4) Committee members residing outside Riyadh are entitled to be compensated for the travel costs in exchange for attending the meetings, and these costs include a (business class) travel ticket - (round trip) from his place of residence to the company's main site or the place where the meetings are held, in addition to any other costs related to accommodation and transportation. (5) The Board of Directors annual report submitted to the General assembly must include the disclosure of the compensation and other amounts paid to members of the Committee. (6) The Board of Directors approves the appointment of the Chairman, members, and Secretary of the Audit Committee for a period of (4) years. They may be reappointed for a similar period, provided that it does not exceed the term of the Board of Directors' term and does not conflict with the company's governance regulations, approved policies and standards. 	<p><u>العضوية وبدلات الحضور لأعضاء اللجنة:</u></p> <p>يحق لكل عضو من أعضاء اللجنة الحصول على الآتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> (١) بدل عضوية سنوية قدرها (٨٠,٠٠٠) ريال سعودي لرئيس اللجنة و (٦٠,٠٠٠) ريال سعودي لعضو اللجنة و (٤٢,٠٠٠) ريال سعودي لسكرتير اللجنة. (٢) بدل حضور عن كل جلسة قدره (١,٥٠٠) ريال سعودي وبحد أقصى (٣) جلسات باليوم الواحد. (٣) إذا كان عضو اللجنة عضو في مجلس الإدارة فلا يستحق بدل العضوية الوارد ذكرها بالفقرة (١) أعلاه ويستحق بدل حضور كامل. (٤) يحق لأعضاء اللجنة المقيمين خارج الرياض تعويضهم عن تكاليف السفر مقابل حضور الاجتماعات، وتشتمل هذه التكاليف على تذكرة سفر (درجة رجال الأعمال) - (ذهاباً وإياباً) من مكان إقامته إلى موقع الشركة الرئيسي أو مكان انعقاد الاجتماعات، بالإضافة إلى أي تكاليف أخرى مرتبطة بالإقامة والمواصلات. (٥) ضرورة أن تتضمن تقارير مجلس الإدارة المقدمة إلى الجمعية العامة إفصاحات عن التعويضات وغيرها من المبالغ المدفوعة إلى أعضاء اللجنة. (٦) يوافق مجلس الإدارة على تعيين رئيس وأعضاء وسكرتير لجنة المراجعة ولمدة (٤) سنوات ويجوز إعادة تعيينهم لمدة مماثلة وبما لا يتجاوز مدة دورة مجلس الإدارة ولا يتعارض مع لائحة حوكمة الشركة والسياسات والمعايير المعتمدة.
<p><u>(5) Committee meetings</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1) The Audit Committee conducts regularly, meetings but not less than four meetings during the company's fiscal year. 2) The Audit Committee conducts regularly meetings with the company's auditor and the company's internal auditor. 3) The internal auditor and the chartered auditor may request a meeting with the Audit Committee whenever the need arises. 4) The committee meets at the invitation of the committee chairman or at the request of one of the members addressed to the committee chairman asking him to set a date for the meeting and stating in his request the reasons for conducting such meeting. 5) The committee chairman prepares the agenda for the committee meeting and sends it to the committee members well in advance of the meeting date. 	<p><u>(٥) إجتماعات اللجنة</u></p> <ol style="list-style-type: none"> (١) تجتمع لجنة المراجعة بصفة دورية على ألا تقل إجتماعاتها عن أربعة إجتماعات خلال السنة المالية للشركة. (٢) تجتمع لجنة المراجعة بصفة دورية مع مراجع حسابات الشركة ومع المراجع الداخلي للشركة. (٣) للمراجع الداخلي ومراجع الحسابات طلب الإجتماع مع لجنة المراجعة كلما دعت الحاجة إلى ذلك. (٤) تجتمع اللجنة بدعوة من رئيس اللجنة أو بطلب من أحد الأعضاء موجه إلى رئيس اللجنة يطلب منه فيه تحديد موعد للاجتماع وبيان في طلبه أسباب الدعوة للاجتماع. (٥) يعد رئيس اللجنة جدول أعمال اجتماع اللجنة ويرسله إلى أعضاء اللجنة قبل موعد الاجتماع بوقت كافٍ.

6) Decisions to be taken by the majority of votes, and if the votes are equal, then the votes of the side in which the chairman is.	٦) تتخذ القرارات بأغلبية الأصوات وإذا تساوت الأصوات فيؤخذ أصوات الجانب الذي يكون فيه الرئيس.
7) The meeting of the committee shall be valid in the presence of the majority of the members, provided that the chairman or his representative is among the present members. The committee should hold at least one meeting in the first quarter of the fiscal year to discuss matters that include, but are not limited to, the following:	٧) يكون اجتماع اللجنة صحيحاً بحضور أغلبية الأعضاء على أن يكون الرئيس أو من ينوبه من الأعضاء الحاضرين. وينبغي أن تعقد اللجنة اجتماعاً واحداً على الأقل في الربع الأول من السنة المالية لبحث المسائل التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:
A. Ensuring that the financial statements have been prepared in accordance with international Financial Reporting standards (IFRS) and accounting standards applicable and generally accepted in the Kingdom.	أ) التأكد من أن القوائم المالية قد تم إعدادها طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية والمعايير المحاسبية المطبقة والمعترف عليها في المملكة.
B. The recommendation of the Board of Directors regarding the interim dividend's distribution, if any, and the announcement of annual profits.	ب) توصية مجلس الإدارة المتعلقة بتوزيع أرباح مرحلية إذا وجد والإعلان عن الأرباح السنوية.
C. The annual internal audit work has been implemented in accordance with the audit plan approved by the Audit Committee in its previous meetings.	ت) أن المراجعة الداخلية السنوية قد تم تنفيذها طبقاً إلى خطة المراجعة المعتمدة من لجنة المراجعة في اجتماعاتها السابقة.
D. Follow up on the actions taken by the executive management regarding audit problems raised by both the internal auditor and the chartered accountant	ث) متابعة الإجراءات التي اتخذتها الإدارة التنفيذية بشأن مشاكل المراجعة التي أثارها كل من المراجع الداخلي والمحاسب القانوني.
E. The extent of the quality of the work carried out by the chartered accountant, and a decision whether it is possible to recommend to the Board of Directors to re-nominate him to review the financial statements for the next fiscal year, or appoint another one.	ج) مدى جودة العمل الذي نفذه المحاسب القانوني وتقرير ما إذا يمكن التوصية لمجلس الإدارة بإعادة ترشيحه لمراجعة القوائم المالية للعام المالي التالي أو تعيين غيره.
F. The extent of fairness of the chartered accountant's fees, evaluation of audit proposals, and submission of recommendations thereon to the Board.	ح) مدى عدالة أتعاب المحاسب القانوني وتقييم عروض المراجعة ورفع توصيات بشأنها للمجلس.
G. Examining the internal audit plan for the current year.	خ) فحص خطة المراجعة الداخلية للعام الجاري.
(6) The competencies of the committee, its authorities and responsibilities	(٦) اختصاصات اللجنة وصلاحياتها ومسئولياتها
The audit committee is responsible for monitoring the company's business and verifying the integrity of the reports, financial statements, and internal control systems therein. The committee's duties include in particular, the following:	تختص لجنة المراجعة بمراقبة أعمال الشركة والتحقق من سلامة ونزاهة التقارير والقوائم المالية وأنظمة الرقابة الداخلية فيها، وتشمل مهام اللجنة بصفة خاصة ما يلي:
A) Internal Audit:	أ) المراجعة الداخلية:
(1) Studying and reviewing the company's internal control and financial systems.	(١) دراسة ومراجعة أنظمة الرقابة الداخلية والأنظمة المالية في الشركة.
(2) Discussing and approving the annual internal audit plan and focusing on high risks.	(٢) مناقشة واعتماد خطة المراجعة الداخلية السنوية والتركيز على المخاطر المرتفعة.
(3) Examining the scope of the internal audit work and evaluating the internal auditor to the risks and the nature of the internal audit plan and any subsequent changes and whether the internal audit plan is sufficiently linked with the objectives and activities of the company and the success of management and the risk elements.	(٣) فحص نطاق عمل المراجعة الداخلية وتقييم المراجع الداخلي إلى الأخطار وطبيعة خطة المراجعة الداخلية وأي تغيرات لاحقة وما إذا كانت خطة المراجعة الداخلية مرتبطة بشكل

<p>(4) Studying internal audit reports and following up the implementation of corrective actions for the recorded observations.</p> <p>(5) Control and supervise the performance and activities of the internal auditor and the internal audit department in the company in order to verify the availability of the necessary resources and their effectiveness in performing the work and duties assigned.</p> <p>(6) Recommend to the Board of Directors the appointment of internal audit department manager, or internal auditor, and suggest his remuneration.</p>	<p>كاف مع أهداف وأنشطة الشركة ونجاح الإدارة وعناصر المخاطرة.</p> <p>(٤) دراسة تقارير المراجعة الداخلية ومتابعة تنفيذ الإجراءات التصحيحية للملاحظات الواردة فيها.</p> <p>(٥) الرقابة والإشراف على أداء وأنشطة المراجع الداخلي وإدارة المراجعة الداخلية في الشركة وذلك للتحقق من توافر الموارد اللازمة وفعاليتها في أداء الأعمال والمهام المنوطة بها.</p> <p>(٦) التوصية لمجلس الإدارة بتعيين مدير وحدة أو إدارة المراجعة الداخلية أو المراجع الداخلي وإقتراح مكافأته.</p>
<p>B) The auditor:</p> <p>1) Recommend to the Board of Directors the nomination and disengage of the auditors, determine their fees and evaluate their performance after verifying their independence and reviewing the scope of their work and the terms of contracting with them.</p> <p>2) Determining the period after which the chartered accountant should be changed (succession) in line with professional practices, The Assembly may also at any time change him without prejudice to his right to compensation.</p> <p>3) Verifying the auditor's independence, objectivity, fairness, and the effectiveness of audit work, taking into consideration the relevant rules and standards.</p> <p>4) Reviewing the company's auditor's plan and work, verifying that he does not submit technical or administrative work that is outside the scope of the audit work, and expressing its opinions in this regard.</p> <p>5) Answering the inquiries of the company's auditor, in coordination with the departments (internal audit - financial).</p> <p>6) Studying the auditor's report and his observations on the financial statements and following up on what has been taken in their regard.</p>	<p>(ب) مراجع الحسابات:</p> <p>(١) التوصية لمجلس الإدارة بترشيح مراجعي الحسابات وعزلهم وتحديد أتعابهم وتقييم أدائهم بعد التحقق من إستقلالهم ومراجعة نطاق عملهم وشروط التعاقد معهم.</p> <p>(٢) تحديد المدة التي ينبغي تغيير (تعاقب) المحاسب القانوني بعدها وذلك تمشياً مع الممارسات المهنية، ويجوز للجمعية أيضاً في كل وقت تغييره مع عدم الأخلاخل بحقه في التعويض.</p> <p>(٣) التحقق من إستقلال مراجع الحسابات وموضوعيته وعدالته ومدى فعالية أعمال المراجعة مع الأخذ في الإعتبار القواعد والمعايير ذات الصلة.</p> <p>(٤) مراجعة خطة مراجع حسابات الشركة وأعماله والتحقق من عدم تقديمه أعمالاً فنية أو إدارية تخرج عن نطاق أعمال المراجعة وإبداء مريياتها حيال ذلك.</p> <p>(٥) الإجابة عن إستفسارات مراجع حسابات الشركة وذلك بالتنسيق مع الإدارات (المراجعة الداخلية - المالية).</p> <p>(٦) دراسة تقرير مراجع الحسابات وملاحظاته على القوائم المالية ومتابعة ما أتخذ بشأنها.</p>
<p>7) Request the external auditor to provide the committee, at least once a year, with a written report that includes the following:</p> <p>A. The quality of internal control procedures in his office and/or company.</p> <p>B. Any important issue that has been raised recently as a result of the Saudi Organization for Chartered and Professional Accountants - SOCPA' examination of the quality of the internal control of the Chartered Accountant's office during the past five years that is related to the review of the Chartered Accountant's office or any inquiries or investigation by the control authorities and any steps taken to address such issues.</p>	<p>(٧) الطلب من المراجع الخارجي بأن يزود اللجنة، مرة في السنة على الأقل، بتقرير مكتوب يشمل ما يلي:</p> <p>أ) مدى جودة إجراءات الرقابة الداخلية في مكتبه و/أو شركته.</p> <p>ب) أي مسألة هامة أثرت حديثاً نتيجة لفحص الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين لجودة الرقابة الداخلية لمكتب المحاسب القانوني خلال السنوات الخمس الماضية التي تتعلق بمراجعة مكتب المحاسب القانوني أو أي إستفسارات أو تحقيق من قبل</p>

<p>C. Any decision issued against the office or its partners by the investigation committee in violations of the provisions of the Chartered Accountants Law.</p> <p>D. The relationship between the chartered accountant and the company's employees, members of the board of directors and senior executives, with the aim of evaluating the neutrality and independence of the chartered accountant.</p>	<p>الجهات الرقابية وأي خطوات اتخذت بشأن معالجة مثل هذه المسائل.</p> <p>ت) أي قرار صدر ضد المكتب أو الشركاء به من قبل لجنة التحقيق في مخالفات أحكام نظام المحاسبين القانونيين.</p> <p>ث) العلاقة بين المحاسب القانوني ومنسوبي الشركة وأعضاء مجلس الإدارة وكبار المدراء التنفيذيين وذلك بقصد تقييم حيادية وإستقلال المحاسب القانوني.</p>
<p>C) Commitment Guarantee:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Reviewing the results of the regulatory authorities' reports and verifying that the company has taken the necessary actions in this regard. 2) Verifying the company's compliance with relevant regulations, policies and instructions. 3) Reviewing contracts and transactions proposed to be conducted by the company with related parties and submitting its views on this to the Board of Directors. 4) Raise what it believes it's necessary to take action on it by the Board of Directors and make recommendations for such issues. 	<p>ج) ضمان الإلتزام:</p> <ol style="list-style-type: none"> ١) مراجعة نتائج تقارير الجهات الرقابية والتحقق من إتخاذ الشركة الإجراءات اللازمة بشأنها. ٢) التحقق من إلتزام الشركة بالأنظمة واللوائح والسياسات والتعليمات ذات العلاقة. ٣) مراجعة العقود والتعاملات المقترحة أن تجريها الشركة مع الأطراف ذوو العلاقة وتقديم مريأتها حيال ذلك إلى مجلس الإدارة. ٤) رفع ما تراه من مسائل ترى ضرورة إتخاذ إجراء بشأنها إلى مجلس الإدارة وإبداء توصياتها بالإجراءات التي يتعين إتخاذها.
<p>D) Financial Reports:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Studying the interim and annual financial statements of the company before submitting them to the Board of Directors and expressing their opinion and recommendation in this regard to ensure its integrity, fairness and transparency. 2) Expressing a technical opinion, at the request of the Board of Directors, whether the Board of Directors report and the financial statements of the company are fair, balanced, and comprehensible, and include information that allows shareholders and investors to evaluate the company's financial position, performance, business model, and strategy. 3) Examining any important or unusual issues contained in the financial reports. 4) Examine carefully any issues raised by the company's financial manager or whoever assumes his duties or the auditor. 5) Verifying accounting estimates in material matters included in the financial reports. 6) Studying the approved accounting policies in the company and expressing an opinion and recommendation to the Board of Directors in this regard. 	<p>د) التقارير المالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> ١) دراسة القوائم المالية الأولية والسنوية للشركة قبل عرضها على مجلس الإدارة وإبداء رأيها والتوصية في شأنها لضمان نزاهتها وعدالتها وشفافيتها. ٢) إبداء الرأي الفني بناءً على طلب مجلس الإدارة فيما إذا كان تقرير مجلس الإدارة والقوائم المالية للشركة عادلة ومتوازنة ومفهومة وتتضمن المعلومات التي تتيح للمساهمين والمستثمرين تقييم المركز المالي للشركة وأدائها ونموذج عملها وإستراتيجيتها. ٣) دراسة أي مسائل مهمة أو غير مألوفة تتضمنها التقارير المالية. ٤) البحث بدقة في أي مسائل يثيرها المدير المالي للشركة أو من يتولى مهامه أو مراجع الحسابات. ٥) التحقق من التقديرات المحاسبية في المسائل الجوهرية الواردة في التقارير المالية. ٦) دراسة السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة وإبداء الرأي والتوصية لمجلس الإدارة في شأنها.

(7) <u>Authorities and responsibilities</u>	(٧) <u>الصلاحيات والمسؤوليات</u>
<p>(1) Chairman of the committee</p> <p>In order to accomplish the duties and responsibilities of the committee and in accordance with the provisions of this regulation, the chairman of the committee shall be responsible for the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> Inviting the committee to convene, specifying the time, date and place of the meeting. Presiding over committee meetings. Submitting a summary of the committee's meetings, the results of its work, decisions, recommendations, and any other reports to the Board of Directors, and working to follow up on the implementation of what is approved by the Board, and submitting the necessary reports on the results to the Board of Directors. The deputy committee chairman shall exercise the authorities of the committee chairman during his absence. 	<p>(١) رئيس اللجنة</p> <p>في سبيل إنجاز مهام ومسؤوليات اللجنة ووفقاً لأحكام هذه اللائحة يختص رئيس اللجنة بالقيام بما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> دعوة اللجنة للانعقاد مع تحديد موعد وتاريخ ومكان الانعقاد. رئاسة اجتماعات اللجنة. رفع ملخص اجتماعات اللجنة ونتائج أعمالها وقراراتها وتوصياتها وأية تقارير أخرى إلى مجلس الإدارة، والعمل على متابعة تنفيذ ما يتم إقراره من المجلس وتقديم التقارير اللازمة بنتائج ذلك إلى مجلس الإدارة. يلتزم نائب رئيس اللجنة بممارسة اختصاصات رئيس اللجنة أثناء غيابه.
<p>(2) Committee member</p> <p>In order to contribute to the fulfillment of the duties and responsibilities of the committee and in accordance with the provisions of this regulation, the member of the committee must do the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> Regularly attending committee meetings and actively participating in its work. Notify the committee chairman in writing when an emergency occurs, which necessitates his absence or delay in attending any of the committee meetings. Preserving the company's secrets and not publishing and/or disclosing any information or data he receives because of his membership in the committee . To perform his work, duties and other responsibilities with objectivity and integrity. To disclose to the committee any conflict between his personal interests and the interests of the company in matters presented to the committee, whether those interests are direct or indirect, and to record this in the minutes of the committee, and the interest conflict member may not participate in voting on the decision or recommendation issued by the committee in this regard. 	<p>(٢) عضو اللجنة</p> <p>في سبيل مساهمته في إنجاز مهام ومسؤوليات اللجنة ووفقاً لأحكام هذه اللائحة يتعين على عضو اللجنة القيام بما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> الانتظام في حضور اجتماعات اللجنة والمشاركة الفعالة في أعمالها. إخطار رئيس اللجنة كتابياً عند حدوث طارئ ما، يستوجب غيابه أو تأخره عن حضور أي اجتماع من اجتماعات اللجنة. المحافظة على اسرار الشركة وعدم نشر و/أو الإفصاح عما يصل إليه من معلومات أو بيانات بسبب عضويته في اللجنة. أن يقوم بتأدية عمله ومهامه وسائر مسؤولياته بموضوعية ونزاهة. أن يفصح للجنة عن أي تعارض فيما بين مصالحه الشخصية ومصالح الشركة في الموضوعات المعروضة على اللجنة، سواء كانت تلك المصالح مباشرة أو غير مباشرة، وإثبات ذلك في محضر اللجنة، ولا يجوز للعضو ذو المصلحة الاشتراك في التصويت على ما يصدر عن اللجنة من قرار أو توصية في هذا الشأن.
<p>(3) Secretary of the Committee</p> <p>The committee appoints a secretary from among its members or others, and his fees are determined if he is not a member of the Board. In order to accomplish the duties and responsibilities of the committee, and in accordance with the provisions of this regulation, the committee secretary shall be responsible, and under the supervision of the committee chairman, for the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> Inviting the members to convene the committee and coordinating with the chairman and members of the committee regarding its agenda. 	<p>(٣) سكرتير اللجنة</p> <p>تعين اللجنة سكرتيراً لها من أعضائها أو من غيرهم ويتم تحديد أتعابه إذا كان غير عضو في المجلس، ويتولى سكرتير اللجنة في سبيل إنجاز مهام ومسؤوليات اللجنة ووفقاً لأحكام هذه اللائحة القيام وتحت إشراف رئيس اللجنة بما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> توجيه الدعوة للأعضاء بالانعقاد للجنة والتنسيق مع رئيس اللجنة وأعضائها فيما يخص جدول أعمالها.

<p>b) Attending committee meetings without having the right to vote unless he is among the committee members.</p> <p>c) Editing minutes of each meeting of the committee, indicating the meeting number, date and place of its convening, names of the members present and absent, and recording the deliberations of the committee meetings and the decisions or recommendations mentioned, in addition to recording those minutes, documents and documents related to them in a special register.</p> <p>d) Take the necessary actions to facilitate the committee's performance of its duties in following up the implementation of its decisions and recommendations approved by the Board of Directors.</p> <p>e) Include any amendments that may occur to the provisions of this regulation in a special register for that purpose, accompanied by all documents according to which the amendments were approved.</p>	<p>ب) حضور اجتماعات اللجنة دون أن يكون له حق التصويت ما لم يكن من بين أعضاء اللجنة.</p> <p>ت) القيام بتحرير محضر عن كل اجتماع من اجتماعات اللجنة، مبيناً فيه رقم الاجتماع وتاريخ ومكان انعقاده وأسماء الأعضاء الحاضرين والغائبين ومدوناً فيه مداولات اجتماعات اللجنة وما يتم التوصل إليه من قرارات أو توصيات، إضافة إلى القيام بتدوين تلك المحاضر والوثائق والمستندات المتعلقة بها في سجل خاص.</p> <p>ث) القيام بالإجراءات اللازمة لتسهيل قيام اللجنة بمهامها في متابعة تنفيذ قراراتها وتوصياتها المقررة من مجلس الإدارة.</p> <p>ج) القيام بتضمين أي تعديلات قد تطرأ على احكام هذه اللائحة في سجل خاص بذلك، مرفقاً به جميع المستندات والوثائق التي تم بموجبها اعتماد التعديلات.</p>
---	---

(8) General provisions

(٨) أحكام عامة

The committee's relationship with other departments

The Audit Committee is linked to the Board of directors and submits its annual reports to the General Assembly of Shareholders. It also submits periodic and non-periodic reports directly to the Board if the Committee deems it necessary. In addition to the role of the Committee is oversight, not executive, and therefore it may not undertake any executive action that conflicts with its independence or neutrality, whether That work was related to auditing, accounting, or other work over which it has the right to control.

علاقة اللجنة بالإدارات الأخرى

ترتبط لجنة المراجعة بمجلس الإدارة وترفع تقاريرها السنوية إلى الجمعية العامة للمساهمين، كما ترفع تقارير دورية وغير دورية للمجلس مباشرة إذا رأت اللجنة ضرورة لذلك.، بالإضافة لدور اللجنة الرقابي وليس التنفيذي وعليه لا يجوز لها أن تقوم بأي عمل تنفيذي يتعارض مع استقلالها أو حيادها سواء كان ذلك العمل يتعلق بأعمال المراجعة أو المحاسبة أو عمل غير ذلك من الأعمال التي لها حق الرقابة عليها.

The audit committee must establish a mechanism that allows the company's employees to submit their observations regarding any surpass in financial or other reports confidentially, and the committee must verify the application of this mechanism by conducting an independent investigation commensurate with the size of the error or surpass and adopting appropriate follow-up procedures.

ويتعين على لجنة المراجعة ضرورة وضع آلية تتيح للعاملين في الشركة تقديم ملاحظاتهم بشأن أي تجاوز في التقارير المالية أو غيرها بسرية وعلى اللجنة التحقق من تطبيق هذه الآلية بإجراء تحقيق مستقل يتناسب مع حجم الخطأ أو التجاوز وتبني إجراءات متابعة مناسبة.

Conflict between the Audit Committee and the Board of Directors

If there is a conflict between the recommendations of the Audit Committee and the decisions of the Board of Directors, or if the Board refuses to take into consideration the Committee's recommendation regarding the appointment of the company's auditor, disengage him, determining his fees and evaluating his performance, or appointing the internal auditor, or any other recommendations that fall within the core of the Committee's work, then the Board's report must include the Committee's recommendation and its justifications in this regard.

حدوث تعارض بين لجنة المراجعة ومجلس الإدارة

إذا حصل تعارض بين توصيات لجنة المراجعة وقرارات مجلس الإدارة أو إذا رفض المجلس الأخذ بتوصية اللجنة بشأن تعيين مراجع حسابات الشركة وعزله وتحديد أتعابه وتقييم أدائه أو تعيين المراجع الداخلي أو أية توصيات أخرى تقع ضمن صميم أعمال اللجنة فيجب أن يتضمن تقرير مجلس الإدارة توصية اللجنة ومبرراتها وأسباب عدم أخذه بها.

Compliance with laws, regulations, regulations, and procedures

The committee shall examine, together with the internal auditor and the chartered accountant, the results of their review of the process of compliance with laws and regulatory

الالتزام بالقوانين والأنظمة واللوائح والإجراءات

<p>systems, the application of all regulations and procedures (company governance), in addition stick to the company's values and instructions.</p>	<p>على اللجنة أن تفحص مع المراجع الداخلي والمحاسب القانوني، نتائج مراجعتهم لعملية الالتزام بالقوانين والأنظمة الرقابية وتطبيق كافة اللوائح والإجراءات (حوكمة الشركة) بالإضافة للتمسك بقيم الشركة وتعليماتها.</p>
<p>(9) Other provisions</p>	<p>(٩) أحكام أخرى</p>
<p>1. No amendment to this regulation may be made except by a decision from the board of directors and the General assembly of the company, and in accordance with the following procedures:</p> <ol style="list-style-type: none"> The Committee shall submit its recommendations and proposals regarding any amendment to the provisions of this regulation to the Board of Directors. The Board of Directors, in turn, recommends and presents it to the company's General assembly for approval. The Board informs the Committee Chairman in writing of the Assembly's decision regarding the recommendation submitted to it by the Board, including the text of the amendment, if any, and the date of its entry into force. This regulation shall come into force from the date of its approval by the company's General assembly. 	<p>(١) لا يجوز إجراء أي تعديل على هذه اللائحة إلا بقرار من مجلس الإدارة والجمعية العامة للشركة، ووفقاً للإجراءات التالية:</p> <p>(أ) تقوم اللجنة برفع توصياتها ومقترحاتها بشأن أي تعديل على أحكام هذه اللائحة إلى مجلس الإدارة.</p> <p>(ب) يقوم مجلس الإدارة بدوره بالتوصية والعرض على الجمعية العامة للشركة للإعتماد.</p> <p>(ت) يقوم المجلس بإبلاغ رئيس اللجنة كتابياً بقرار الجمعية بشأن التوصية المرفوعة إليها من قبل المجلس متضمناً نص التعديل إن وجد وتاريخ بدأ العمل به.</p> <p>(ث) يبدأ العمل بهذا اللائحة من تاريخ إعتمادها من الجمعية العامة للشركة.</p>